ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 8 mars 1974, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 1963 relatif à l'organisation des corps d'officiers de chacune des forces armées", a donné le 20 mars 1974 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 8e maart 1974 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 1963 betreffende de organisatie van de officierenkorpsen van elke van de krijgsmachten", heeft de 20e maart 1974 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

L'intitulé ne traduit pas complètement la portée du projet qui modifie également l'arrêté royal du 7 avril 1959. Il y a donc lieu de le compléter en ce sens.

PREAMBULE.

Le préambule devrait viser l'article 68 de la Constitution.

En ce qui concerne la loi du 1er mars 1958, ce sont uniquement les articles 27 et 73 qui constituent le fondement légal de l'arrêté en projet et qui seuls doivent être cités au préambule.

A l'alinéa 5, il faut lire : "... arrêtés royaux des 19 mars 1968 ..." au lieu de "... 18 mars 1968 ...".

*

.../...

Article 2.

Dans le § 2 du futur article 3bis, il ne faut pas écrire "Par dérogation à l'article 3bis, 2° et 3° ..." mais "Par dérogation au § 1er, 2° et 3° ...".

Article 3.

Il y lieu de lire "... 19 mars 1968 ...".

Article 4.

Il est proposé de rédiger comme suit le nouveau § 3 :

"§ 3. Le § 2 n'est pas applicable au corps des administrateurs militaires de la force terrestre".

OPSCHRIFT.

Het opschrift geeft niet volledig de strekking weer van het ontwerp, dat ook het koninklijk besluit van 7 april 1959 wijzigt. Het moet dan ook in die zin worden aangevuld.

AANHEF.

In de aanhef moet worden verwezen naar artikel 68 van de Grondwet.

Uit de wet van 1 maart 1958 hoeven alleen de artikelen 27 en 73 in de aanhef te worden vermeld, omdat ze de enige zijn die rechtsgrond opleveren voor het ontwerpbesluit.

In het vijfde lid moet worden gelezen : "... de koninklijke besluiten van 19 maart 1968 ..." in plaats van "... 18 maart 1968 ...".

*

Artikel 2.

In § 2 van het toekomstige artikel 3bis moet niet worden gelezen : "In afwijking van artikel 3bis, 2° en 3° ..." maar "In afwijking van § 1, 2° en 3° ...".

.../...

Artikel 3.

Men leze : "... 19 maart 1968 ...".

Artikel 4.

Voorgesteld wordt, de nieuwe § 3 als volgt te redigeren :

"§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op het korps van militaire administrateurs van de landmacht".

La chambre était composée de

Messieurs : G. VAN BUNNEN, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
J. van den BOSSCHE, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
F. RIGAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.
Le rapport a été présenté par M. H. VLIEBERGH, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.
Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VLIEBERGH, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. G. VAN BUNNEN.